



Precisazioni e rettifiche

C 2237 **Caterina da Bologna**, *santa* Deuotissime compositione rhythrice e parlamenti a Iesu Christo. In Bologna, per li heredi de Hieronymo di Benedetti, 1536.

C 3021 **Chelli, Michelangelo** Thesauro della sapientia euangelica, composto da Michel Chelli e altri autori. In Vinegia, presso Ant. Rampazetto, 1588.

Il Prof. E. Barbieri nella sua recensione¹ al terzo volume del censimento (C-Ch) osserva: «L'intestazione delle due schede non è accettabile: si tratta in realtà della medesima raccolta di poesia sacra, realizzata da un'ignota clarissa del Corpus Domini di Bologna...». L'osservazione si basa sulla ricerca di D. Zardin² che studiando la cultura nei monasteri milanesi del Cinque e Seicento ricostruisce le vicende storiche ed editoriali di questa raccolta di liriche religiose in volgare che tanta diffusione ebbe negli ambienti conventuali femminili del Cinquecento.

E' accertato che l'ignota autrice delle *Deuotissime compositione rhythrice* fu una consorella di Caterina Vigri, la fondatrice, a metà del Quattrocento, del monastero del Corpus Domini di Bologna, identificata dal Quadrio³ in suor Anna Morandi da Ravenna.

Questi componimenti devoti circolarono sotto i due titoli di *Deuotissime compositione rhythrice* (o *eremitiche* o *remithice*) nell'area bolognese e di *Thesauro della sapientia euangelica*⁴ nell'area milanese e veneziana.

L'analisi minuziosa della storia della diffusione delle edizioni fatta da Zardin ha permesso non solo di chiarire il rapporto tra i differenti titoli ma anche di recuperare e prendere in esame esemplari conservati nelle biblioteche italiane.

Pur essendo presenti dal 1525 entrambi i titoli la tradizione che più a lungo permance sembrerebbe essere quella del **Thesauro della sapientia euangelica** che è stato adottato come titolo di raggruppamento per le schede del censimento⁵:

¹ *Aevum. Rassegna di scienze storiche linguistiche e filologiche*, 68 (1994), n.3. Annunzi bibliografici, pp. 825-827.

² D. ZARDIN, *Donna e religiosa di rara eccellenza Prospera Corona Bascapè, i libri e la cultura nei monasteri milanesi di Cinque e Seicento*, Firenze, Olschki, 1992, pp. 75-96. (Biblioteca della rivista di storia e letteratura religiosa. Studi, 3)

³ F.S. QUADRIO, *Della storia, e della ragione d'ogni poesia*, IV1, Milano, nelle stampe di Francesco Agnelli, 1741, p. 204.

⁴ Per l'edizione 1588 è stato chiarito il contributo del monaco vallombrosano Michelangelo Chelli che si limitò a riproporre il *Thesauro* di provenienza bolognese apportando ritocchi stilistici e linguistici e aggiungendo alcuni componimenti nella parte finale (cfr. ZARDIN, op. cit., p. 79).

⁵ Si elencano di seguito i repertori citati: *Editori e tipografi a Milano nel Cinquecento*. A cura di Ennio Sandal, Baden-Baden, Valentin Koerner, 1977-1981; *Index Aureliensis. Catalogus librorum Sedecimo saeculo impressorum*, Aureliae Aquensis, Heitz, 1962-; M. SANDER, *Le livre à figures italien depuis 1467 iusqu'à 1530*, Milano, Hoepli, 1942-1943, 5 v.; A. J. SCHUTTE, *Printed italian vernacular religious books 1465-1550: a finding list*, Genève, Librairie Droz, 1983. (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 194); D. ZARDIN, op. cit.

– *Thesaurus de la sapientia euangelica*. In Milano, per Gotardo da Ponte ad instantia duno religioso seruo di serui de Iesu Christo Crucifixo, [ca. 1525].

[72] c. 8° A-H⁸I⁴[K]⁴

MI10 Milano - Biblioteca Trivulziana (L. 2437/1)

Sandal, 348; Zardin, p. 76

– *Compositioni di una suora del monastero del corpo di Cristo di Bologna*. In Bologna, per Hieronymo de Benedetti, 1525. A di 8 de Luio.

[71] c. 8° A-I⁸

MI10 Milano - Biblioteca Trivulziana (L.1037)

Mutilo del frontespizio originario. Una carta incollata sopra quella finale del fascicolo A reca un titolo artefatto.

Schutte, p. 217; Index Aureliensis, 121.407; Zardin, pp. 79-80, nota 62

– *Deuotissime compositione rhythmicæ e parlamenti a Iesu Christo nostro redemptore de una religiosa de ordine de Sancta Clara de obseruantia quali meditando componeua mentre era occupata nelli manuali exercitii del monasterio non hauendo Lettere ne scientia alcuna a laude e gloria de epsu Iesu Christo Amen*. [Bologna.?), s.n., [153.].

[64] c. ill. 8° a-g⁸ (-g1-7) h⁸

BO07* Bologna - Biblioteca Universitaria (A.V.Caps. 84/26)

Edizione realizzata probabilmente a Bologna nel terzo decennio del Cinquecento.

Il frontespizio presenta la stessa cornice dell'opera di Lorenzo da Bergamo *Trattadello della dispositione che si ricerca a receuer la gratia del Spirito santo* stampata a Bologna per Vincenzo di Bonardi e Marcantonio da Carpi nel 1535 (cfr. Sorbelli⁶, tav. XXXVII).

Zardin, p. 80, nota 63

– *Deuotissime compositioni rhythmicæ e parlamenti a Iesu christo nostro redentore de una Religiosa del ordine de S. Clara de osseruantia, quali meditando componeua mentre era occupata nelli manuali essercitii del Monasterio non hauendo litere ne scientia alcuna a laude e gloria de Iesu Christo*. In Bologna, per gli heredi de Hieronymo di Benedetti, 1536.

[40] c. ill. 8° A-E⁸

BO01 Bologna - Biblioteca comunale dell'Archiginnasio (17.T.VIII.19/2); FE01 Ferrara -

Biblioteca comunale Ariostea (E.10.2.10)

Zardin, p.80, nota 63

– *Thesaurus della sapientia euangelica*. In Vinegia, per Domenico Giglio, 1554.

87, [1] c. 16° A-L⁸

RM21 Roma - Biblioteca nazionale centrale V. Emanuele II (6. 21. C. 29)

Zardin, p. 77, nota 51

– *Deuotissime compositione remithicæ, & parlamenti a Iesu Christo nostro redentore, de una Sore del Monasterio del Corpo de Christo di Bologna del Ordine de santa Clara de obseruanza quali meditando componeua mentre era occupata nelli manuali essercitii non hauendo lettere ne scientia alcuna a laude, & gloria di Iesu Christo*. In Bologna, per Antonio Giaccarello, & Pelegrino Bonardo compagni, 1558.

[40] c. ill. 8° A-E⁸

BO07 Bologna - Biblioteca universitaria (Raro A.15/2)

Sander, 2078 (?); Zardin, p.80, nota 63

⁶ A. SORBELLI, *Storia della stampa in Bologna*, Bologna, 1929.

– *Deuotissime compositioni eremitiche, & parlamenti a Giesu Christo nostro redentore. Di vna Suora del Monasterio del Corpo di Christo di Bologna, Dell'Ordine di Santa Chiara de obseruanza: quale meditando componeua mentre era occupata nelli manuali essercitij. Non hauendo lettere: ne scienza alcuna. A laude & gloria di Giesu Christo N. S. S.I., s.n., [dopo il 1558].*

[40] c. ill. 8° A-E⁸

BO01 Bologna - Biblioteca comunale dell'Archiginnasio (16.K.VII.42; 17.B.7.36; A.V.G.IX.1²⁵¹)

In una nota manoscritta presente sull'esemplare 16.K.VII.42 si legge «Posteriore al 1540. Stamp. In Bologna ?». Presumibilmente posteriore all'edizione del 1558.

Zardin, p. 80, nota 63

– *Thesauo della sapientia euangelica.* In Milano, appresso Valerio & Hieronimo fratelli da Meda, 1568.

87 c. ill. 16° A-L⁸

MI10 Milano - Biblioteca Trivulziana (N. 587)

Zardin, p. 76

– *Thesauo della sapientia euangelica: composto da Michel Chelli, et altri autori. Libro utilissimo per quelli che vogliono far profitto nelle religioni, o fuori. Et serue mirabilmente a Monache, & a Fanciulli.* In Vinegia, presso Gio. Ant. Rampazetto, 1588.

143, [1] p. 12° A-F¹²

PA22 Palermo - Biblioteca dell'Istituto siciliano di studi bizantini e neoellenici; VR02 Verona - Biblioteca Civica.

Index Aureliensis, 136.174; Zardin, p. 78

NON è da marauigliarsi se ne' presenti Capitoli sono incorssi alcuni errori con tutta la diligenza, che n' è stata usata; perche che la Stampa non ha potuto ottenere ne dalla Natura, ne dall'Arte giamai (come anco gl'Homini) preuilegio di non errare. Onde non habbiamo uoluto mancare di riconoscerli almeno in questo luogo.

Capitoli della Confraternita di S. Andrea et Santo Bernardino di Perugia detta della Giustitia.
Perugia, Andrea Bresciano, 1565

Errata corrige

- A n.1210 Allen, William → **Ashton, Roger**
A n. 3256 = 3255
- B nn. 397-400 Bargellesi, Niccolò → **Cirillo, Bernardino**
B n. 664 Bartolomeo da Civitavecchia → **Bartolomeo da Orvieto**
B n. 2038 [Ginevra] → [**Lione**]
- C n.877 Cannunzio, Pietro → **Cannuzio, Pietro**
C n. 2078 In Vinegia → **In Vinegia [ma Basilea]**
Attribuito a Conrad Waldkirch o Tommaso Guarino (cfr. B. RICHARDSON - D. E. RHODES, *The 1587 Edition of Castiglione's Cortegiano 'Printed by Domenico Giglio'*, in *The Library*, 16 (1994), n. 4, pp. 316-326).
- C n. 3548 MO08 = MO09
C n. 4020 1576 → **1578**
Data in caratteri greci: α,φοη
- C n. 4793 Mediolammii, per Ioannem Castellioneum dictum Zanottum impensa Ambrosii Caprini, 1512.
Sulla base delle indicazioni di Borsa nella *Clavis Typographicorum librariorumque Italiae 1465-1600* l'editore Ambrogio Caprino è stato erroneamente normalizzato come Campo Ambrogio. Si tratta in realtà di due editori attivi a Milano negli stessi anni (cfr. E. SANDAL, *Editori e tipografi a Milano nel Cinquecento*, III, Baden-Baden, 1981, p. 157). Pertanto la nuova forma adottata per l'indicizzazione è → **Caprino, Ambrogio.**
- C n. 5159 = 5176
C nn. 5384, 5386 Concilio di Ferrara-Firenze, 1438-1442 → **Concilio di Firenze, 1439-1445**
- C n. 5385 Concilio di Ferrara-Firenze, 1438-1442 → **Firenze (Provincia Ecclesiastica)**